

Projektas

**LIETUVOS RESPUBLIKOS
IR
KAZACHSTANO RESPUBLIKOS
SUTARTIES
DĖL
TEISINĖS PAGALBOS IR TEISINIŲ SANTYKIŲ CIVILINĖSE,
ŠEIMOS IR BAUDŽIAMOSIOSE BYLOSE,
PASIRAŠYTOS 1994 M. RUGPJŪČIO 9 D.,
PAKEITIMO PROTOKOLAS**

Lietuvos Respublika ir Kazachstano Respublika (toliau – Susitariančiosios Šalys),

vadovaudamosi Lietuvos Respublikos ir Kazachstano Respublikos sutarties dėl teisinės pagalbos ir teisinių santykių civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytos 1994 m. rugpjūčio 9 d., 79 straipsniu ir atsižvelgdamos į Lietuvos Respublikos ir Kazachstano Respublikos sutarties dėl teisinės pagalbos ir teisinių santykių civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose protokolą, pasirašytą 1997 m. kovo 7 d. (toliau – Sutartis),

susitarė taip pakeisti Sutartį:

1 straipsnis

Sutarties 4 straipsnį išdėstyti taip:

„4 straipsnis

Susižinojimo tvarka

Teikdamos teisinę pagalbą, Susitariančiųjų Šalių įstaigos tarpusavyje susižino per centrinės valdžios institucijas. Susitariančiosios Šalys diplomatiniais kanalais nedelsdamos praneša viena kitai apie paskirtas centrinės institucijas, jų funkcijas ir kontaktinius duomenis.“

2 straipsnis

Šis Protokolas yra neatsiejama Sutarties dalis ir įsigalioja diplomatiniais kanalais gavus paskutinį rašytinį pranešimą apie tai, kad Susitariančiosios Šalys užbaigė būtinas vidaus procedūras.

Šis Protokolas netenka galios baigus galioti Sutarčiai.

Pasirašyta 202__ m. _____ d. _____ dviem
egzemplioriais lietuvių ir kazachų kalbomis; abu tekstai turi vienodą galią.

Kiekvienai Susitariančiajai Šaliai kartu su šio Protokolo egzemplioriumi paliekamas oficialus jo teksto vertimas į rusų kalbą. Kilus nesutarimų dėl šio Protokolo teksto turinio, Susitariančiosios Šalys vadovaujasi tekstu rusų kalba.

LIETUVOS RESPUBLIKOS VARDU

KAZACHSTANO RESPUBLIKOS VARDU